

GARANTIE

Noken design s.a. garantit pendant une période de 2 ans depuis la date d'achat les composants: Bouton poussoirs, mécanisme, fixations et bâti-supports.

Les composants qui souffriraient d'un défaut matériel ou de fabrication pendant cette période, seront remplacés au client.

Pour que cette garantie soit valide, il est indispensable que les défauts rencontrés soient immédiatement communiqués par écrit à noken design s.a. pendant la période de garantie afin d'en déterminer les causes. Ensuite, le matériel défectueux devra être renvoyé à l'usine en y ajoutant l'étiquette de garantie ou la facture d'achat. Le matériel sera remplacé par noken design s.a., seulement si notre service de qualité confirme l'existence du supposé défaut après vérification et analyse technique.

La garantie ne couvre pas les imperfections occasionnées par un mauvais transport (fabricant non responsable), négligence lors de l'utilisation ou entretien inadapté, fuites occasionnées par un effort ou une manipulation incorrect, soins insuffisants ou modifications ou réparations réalisées par des tiers sans notre accord écrit ou pour cause de force majeure ou cause fortuite.

Cette garantie exclut noken design s.a. de toute responsabilité concernant les conséquences dérivées du mauvais fonctionnement ou d'une installation incorrecte de nos produits et nous n'accepterons aucune réclamation de coûts dérivés de celles-ci ainsi qu'aucune demande de dommages et intérêts.

Cette garantie ne couvre pas non plus l'usure des pièces lors d'un usage normal.

Cette garantie entre en vigueur seulement si la démarche indiquée et les instructions d'installation et d'entretien ont été suivies.

Les conditions des garanties n'affectent pas les droits du consommateur.

Cas exclus de garantie

Les points suivants sont exclus:

- Défauts causés par des pressions d'alimentation d'eau hors de 0,5 – 10 bars
- Défauts d'utilisation d'équipement auxiliaire, inclus dans le produit ou recommandés par son installation.
- Défauts dus à une mauvaise installation, maintenance ou démontage non réalisé par du personnel qualifié.
- Défauts causés durant le transport ou/et à l'installation.
- Défauts occasionnés par l'utilisation de produits détergents en poudre, acides, abrasifs. Dans le cas de contact avec ces produits, il est nécessaire de laver immédiatement avec de l'eau.
- Défauts causés en surface du produit en nettoyant avec des produits abrasifs Ne jamais couper, pincer, ni laisser des restes de peinture sur les produits.
- Nettoyer la tuyauterie avant de mettre en fonctionnement le système ; les particules en suspension pourraient le bloquer.
- Eviter l'impact de matériaux pointus sur les surfaces. En cas de contact avec l'eau, il est impératif de sécher la surface humide afin d'éviter l'apparition de tâches.
- Défauts causés par la saleté, particules dans l'eau du réseau.
- Autres défauts causés pendant le stockage prolongé sur le lieu de construction après l'envoi du matériel au client.

Instalación y mantenimiento Installation and maintenance Installation et maintien



Bastidor con sistema descarga por infrarrojos para urinario suspendido (pared ligera)

Concealed frame with infrared flushing sensor for wall hung urinal (light wall)

Bati support avec chasse infra rouge pour urinoir suspendu (mur en plâtre)

100104491 - N386000005

noken
PORCELANOSA Grupo

Ctra. Villarreal-Puebla de Arenoso (CV-20) km. 2
P.O./box 372 - 12540 Villarreal (Castellón) Spain

Tel: +34 964 50 64 50 _ Fax: +34 964 50 67 92 _ www.noken.com _ noken@noken.com

Elementos empotrados
Smart Line

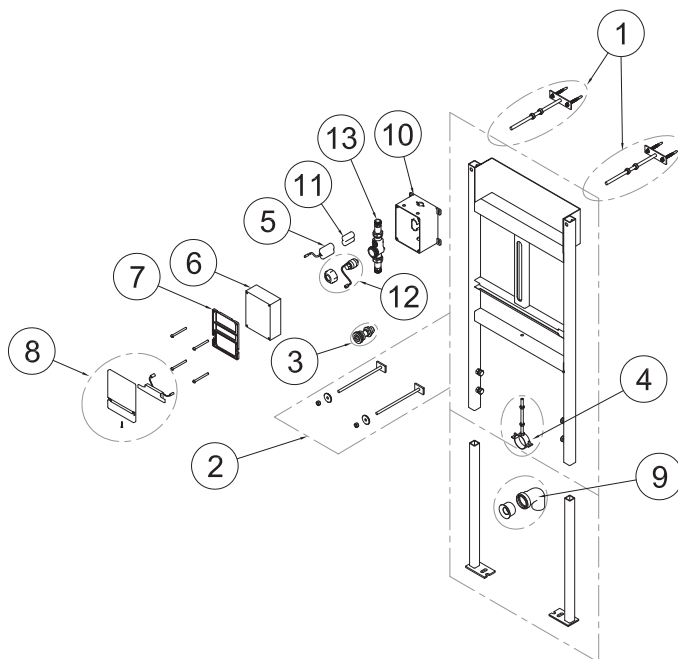
- Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar la instalación.
- Compruebe el producto por si faltasen piezas o estuviesen dañadas.
- Le recomendamos la instalación por parte de personal cualificado.

- Please read these instructions carefully before starting installation and retain it for future reference. Please leave this instructions with the end user.
- Remove all packaging and check the product for missing parts and damages before starting the installation.
- We strongly recommend the installation by a qualified plumber.

- Lire attentivement cette notice avant de commencer l'installation.
- Vérifier si certaines pièces sont manquantes au abîmées.
- Nous recommandons fortement l'installation du produit par du personnel qualifié.

EXPLOSIONADO_EXPLODED VUE_EXPLOSÉE

	código / code / code
1	100113186
2	100128624
3	100115131
4	100113624
5	100113631
6	100113663
7	100115133
8	100113664
9	100126996
10	100126946
11	100126945
12	100126947
13	100126948



Noken design s.a. offers a 2 years guarantee from the date of purchase for the components: Push bottoms, mecanisme, fixing kit and WC frame.

In the unlikely event of product failure, Noken design s.a. offers a free replacement part (or nearest equivalent) if proved to Noken design s.a. quality departament that the defect has been caused before delivery.

Full details of any defect needs to be notified immediately in writing to Noken design s.a. . The goods in which the defect arises are returned at the purchaser's expense to Noken s.a. and the guarantee label or purchase invoice needs to be included.

The guarantee does not cover transport damages and is only offered on all products that have been used for their normal purpose. The guarantee does not apply to any products that have been misused or abused in any way.

Liability is limited to individual products and does not cover consequential loss or damage on installations.

The guarantee does not cover general wear and tear.

The guarantee is only offered when products are installed an cared for in line with our fitting and maintenance instructions.

The conditions of the guarantee do not affect the consumer's Statutory Rights.

Cases excluded from the warranty

The following subjects are excluded from warranty,

- Defects caused by water pressure out off range 0,5 - 10 bar.
- Defects of use of the auxiliary equipment, provided with the product or recommended for the assembly,
- Defects due to the faults of assembly, maintenance, repair, or disassembling by unauthorized person,
- Damage which can occur in transport, after delivery of the product after the delivery of the product to the user (customer),
- Damage caused on the surface of the products wiped by the heavy cleaning tools (wire, sponges, etc.),
- Damages caused on the surface of the products wiped by heavy cleaning tools(wire, sponges, etc,...)
- Do not clean the products with the detergents with powders abrasive or acid (bleacher, detergent containing ammonia, hydrochloric acid, etc.). In the event of contact with the product, it is necessary to wash immediately with water.
- Never make cuts, punctures, deposits of painting on the products.
- Clean the pipeline before usage, the dirt in the sytem might black.
- Avoid the impact of the solid and pointed objects on surfaces. In case of contact with water, it is imperatively necessary to dry wood surfaces to avoid the spots.
- Defects caused by dirt, foreign materials in the water supply,
- Surface damages or other damages due to the prolonged storage of the product in the building site after the delivery of the product to the end user(customer),

Noken design s.a. garantiza por un período de 2 años desde la fecha de compra los componentes: Pulsadores, mecanismo de descarga, herrajes de fijación y elementos empotrados.

Los artículos que durante este periodo tuvieran algún problema por defectos patentes de materiales o fabricación les serán suministrados al cliente.

Para que dicha garantía surta efecto es imprescindible que los defectos encontrados sean comunicados inmediatamente por escrito a noken design. s.a. durante el período de garantía a fin de determinar las causas. Así como el material reclamado deberá ser remitido franco fábrica, adjuntando la etiqueta de garantía o factura de compra.

El material será repuesto por noken design s.a. siempre que, previa comprobación y verificación por el departamento de calidad, se confirme la veracidad del supuesto defecto. La garantía no cubre los desperfectos ocasionados por un mal transporte ajeno al fabricante, negligencias en el uso o mantenimiento indebido, averías ocasionadas por un esfuerzo o manipulación indebida, cuidados insuficientes o modificaciones y reparaciones realizadas por terceros sin nuestro consentimiento escrito o por causa de fuerza mayor o causa fortuita.

La presente garantía excluye de toda responsabilidad a noken design s.a. de las consecuencias derivadas del mal funcionamiento o de una instalación incorrecta de nuestros fabricados y no reconoceremos ninguna reclamación por gastos derivados de las mismas, así como tampoco demanda alguna por daños y perjuicios.

La presente garantía no cubre el desgaste de las piezas por un uso normal.

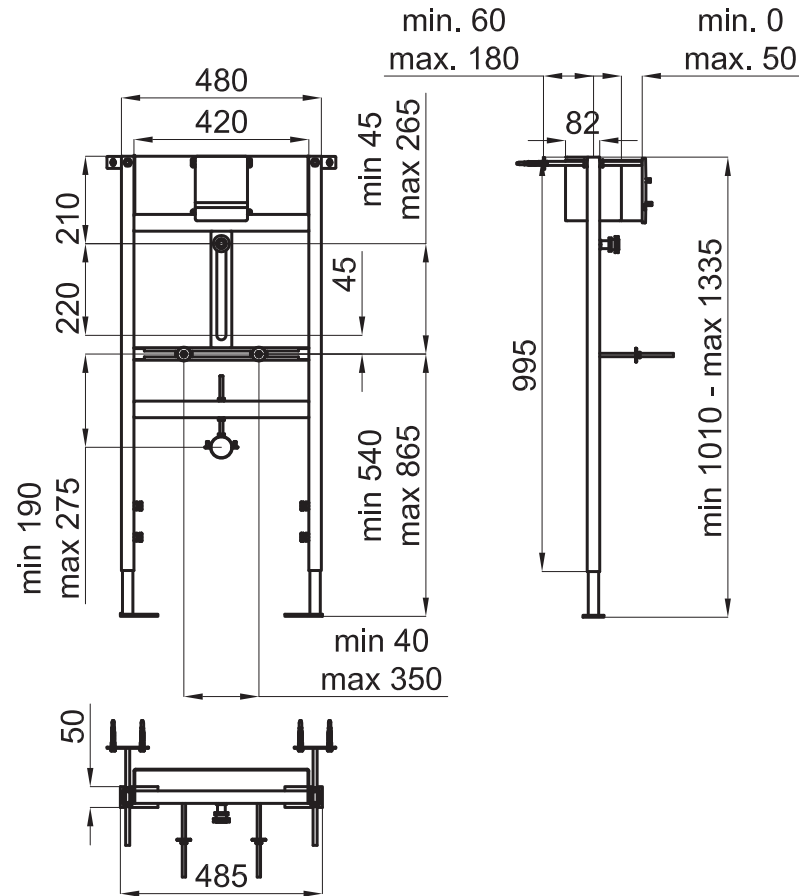
Esta garantía tendrá vigor siempre y cuando se hayan seguido los pasos indicados en las instrucciones de montaje y mantenimiento.

Las condiciones de las garantías no afectan los derechos del consumidor.

Casos excluidos de la garantía.

Los siguientes puntos están excluidos:

- Defectos causados por presiones de alimentación de agua fuera del rango 0,5 - 10 bares.
- Defectos de uso de equipamiento auxiliar, incluidos en el producto o recomendados para su instalación.
- Defectos derivados de un mal montaje, desmontaje o mantenimiento no realizado por personal cualificado.
- Daños ocasionados durante el transporte o/y la instalación.
- Daños en la superficie causados por el uso de detergentes en polvo, ácidos (ácido hidrocórico, amoníaco, aguarrás, etc.). En caso de contacto con estos productos, es necesario lavar inmediatamente con agua.
- Daños causados en la superficie del producto al limpiar con productos abrasivos (esparto, metales, etc...).
- Nunca hacer cortes, pinchazos, ni resto de pintura en los productos.
- Limpiar las cañerías antes de poner en funcionamiento el sistema, las partículas en suspensión podrían bloquearlo.
- Evitar el impacto de materiales puntiagudos en las superficies. En caso de contacto con el agua es imperativamente necesario secar la superficie húmeda para evitar la aparición de puntos de óxido/manchas.
- Defectos causados por la suciedad, partículas en el agua de red.
- Otros daños causados durante el almacenamiento prolongado en el lugar de la construcción después de la entrega del material al cliente.



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS TECHNICAL SPECIFICATIONS SPECIFICATIONS TECHNIQUES

USO

- Para lugares públicos.
- Higiénico.
- Recomendado para personas de movilidad reducida.

USE

- User free operation in public places.
- Hygiene.
- Ability for the handicapped people.

UTILISATION

- Lieux publics
- Hygiénique
- Recommandé pour les personnes à mobilité réduite

CARACTERÍSTICAS

- El sistema trabaja con infrarrojos.
- Las partes importantes son: cuerpo, válvula solenoide, panel electrónico.
- El solenoide trabaja con baterías 6V.
- Las conexiones son IP 68.
- Compatible con urinarios de alimentación trasera.
- El rango de detección se puede ajustar desde 30 a 110cm.
- Hay 5 segundos de retardo en detección para evitar descargas involuntarias.
- Clavijas de ajuste del rango y tiempo de descarga.

FEATURES

- System works with optical sensation (infrared beams) principle.
- The main parts are the body, solenoid valve group and panel mounted electronic module.
- Solenoid operates with 6 Volts battery.
- Cable connections are splash proof.
- Compatible with back inlet urinals.
- Working range can be adjusted from 30 to 110 cm.
- 5 seconds detection delay to filter the actions except for usage in front of the urinal.
- Working range and flush time adjustment switches.

CARACTÉRISTIQUES

- Le système fonctionne en infrarouge
- Les parties importantes sont : corps, valve solénoïde, plaque électronique
- Le solénoïde travaille avec batterie 6V
- Les connections sont IP68
- Compatible avec les urinoirs alimentation arrière
- La distance de détection peut être ajustée de 30 à 110cm
- Il y a 5 secondes de retard à la détection afin d'éviter les chasses involontaires
- Bouton de réglage de la distance et du temps de chasse

ADVERTENCIAS

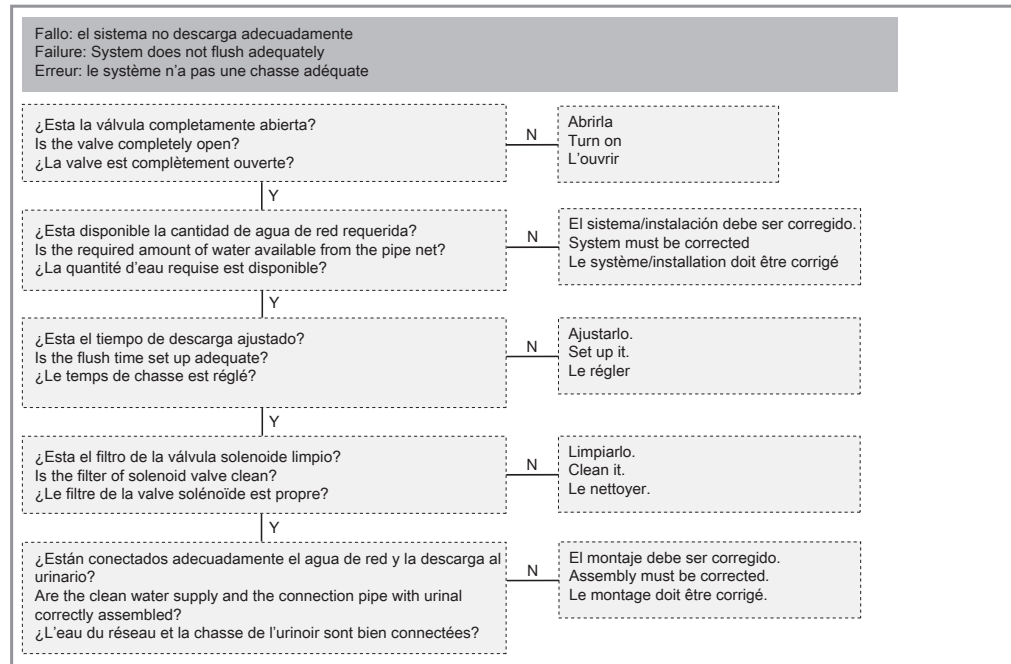
- **No usar materiales abrasivos o ácidos para su limpieza.**
- **Limpiar con trapo húmedo.**
- **No rociar el panel con agua a presión/vapor.**
- **No instalar el sistema frente a un espejo o a otro sistema similar operado por infrarrojos.**
- **Para prevenir problemas de reflexión, se recomienda dejar una distancia mínima de 1,5 metros respecto a otros objetos.**

WARNING

- **Do not use abrasive powder and acidic cleaning agents.**
- **Clean with a smooth wet clothing.**
- **DO NOT WASH THE PANEL WITH HOSEPIPE SPRAY.**
- **Do not install the infrared system facing a mirror or any other electronic infrared system.**
- **In order to prevent reflection problems is recommended to leave a distance of 1,5 mts minimum to another object.**

AVERTISSEMENTS

- **Ne pas utiliser de matériels abrasifs ou acides pour le nettoyage**
- **Nettoyer avec un chiffon humide**
- **Ne pas mouiller la plaque avec de l'eau sous pression/vapeur**
- **Ne pas installer le système devant un miroir ou à un autre système similaire infrarouge**
- **Pour éviter des problèmes de réflexion, il est recommandé de laisser une distance minimale de 1,5m para rapport à d'autres objets.**



CONTROL

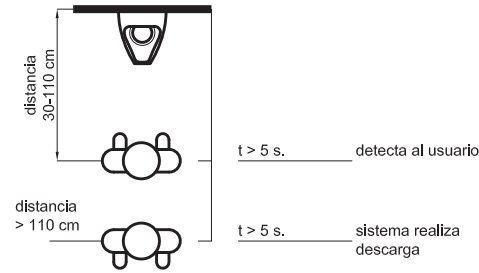
- Si la válvula de entrada esta cerrada, abrirla.
 - Ajustes de fábrica: Alcance: 35-40 cm. / Tiempo de descarga: 5 s.
 - Acercarse al dispositivo (dentro de 35-40cm.), esperar y alejarse después de montar el sistema por 6 seg. Al alejarse, debería hacer una descarga de 5 seg.
- NOTA: Asegurarse de que se ha desconectado la electricidad cuando se abra la placa frontal en cualquier caso. Existe riesgo de electro-shock ya que el sistema funciona con luz.

CONTROL

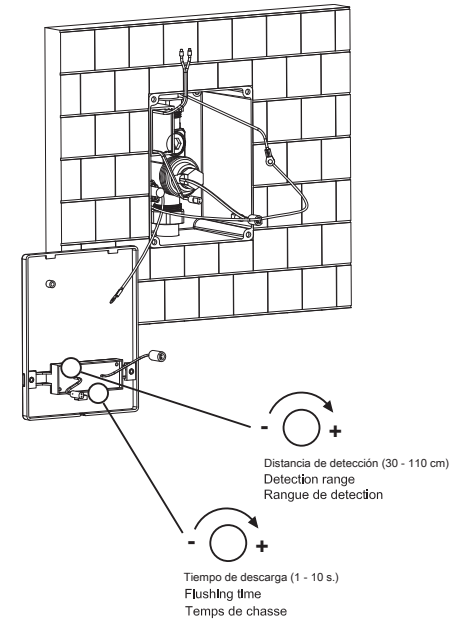
- If the inlet valve is closed, open it.
 - Factory settings of device: Effect distance: 35-40 cm / Flush duration: 5 s
 - Go against the device (in 35-40 cm) wait and left after assembling of device for 6 sec. When you left, it should make a flush of about 5 sec.
- NOTE: Make sure that you turned off the electric from insurance when the panel cover or system is open in any wise. There is electric shock risk because of the system is working by electric.

CONTRÔLE

- Si la valve d'entrée est fermée, l'ouvrir.
 - Réglage d'usine : distance de détection : 35-40cm / Temps de chasse : 5s
 - Se rapprocher du dispositif (entre 35-40cm), attendre et s'éloigner après avoir monté le système 6 secondes. En s'éloignant, le système réalisera une chasse de 5 secondes.
- NOTE : s'assurer que l'alimentation électrique est déconnectée lorsque vous ouvrez la plaque frontale. Il existe un risque d'électrocution car le système fonctionne sur le réseau électrique.



Presetting: Distancia: 70cm.
 Tiempo descarga: 5 sec.
 Duración de la batería: 3 años.
 Descarga: 2L a 1 bar



El sistema funciona por detección por infrarrojos

- El sistema se encontrará en stanby
- Cuando se aproxima el usuario el sistema lo detecta (led rojo) y espera 5 segundos para estar seguro de su utilización. Si antes de ese tiempo el usuario se aparta del sistema, éste volverá a su posición de standby. Si sigue delante del sistema éste lo detectará "en uso" (led azul). Después de ese periodo de filtro, una vez el usuario abandone su posición, el sistema espera 5 segundos para asegurarse de que el usuario ya no está delante del inodoro y acciona la descarga. El volumen de agua descargada se puede ajustar en función del tiempo de descarga, ajustándolo en la clavija de la parte trasera del módulo electrónico. Hay otra clavija para ajustar el rango de detección.

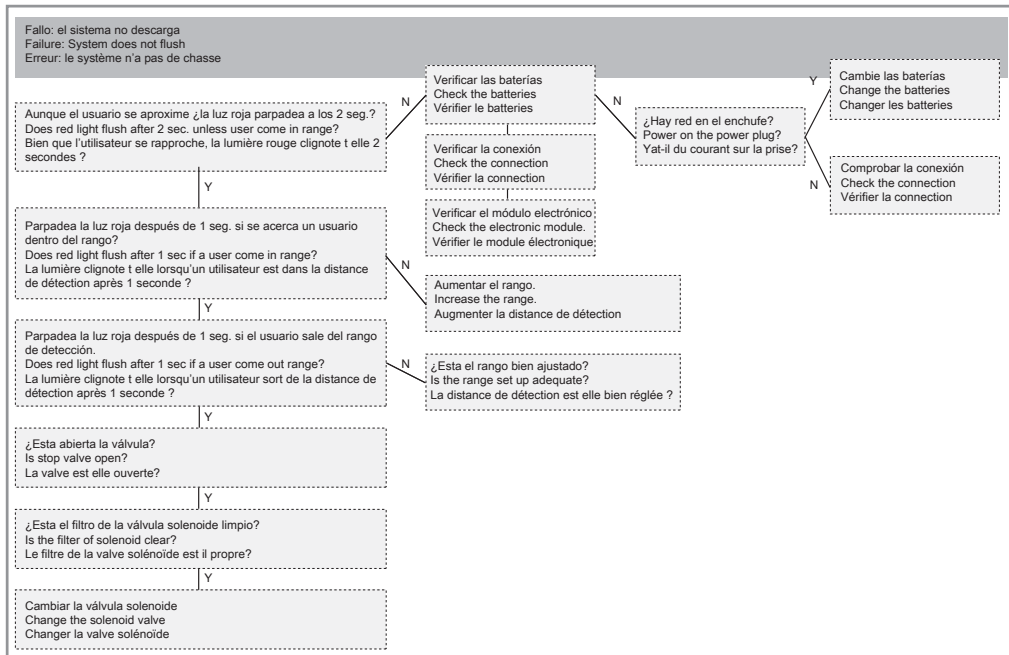
- Conexión alimentación agua 1/2" G.
- Rango de detección: min. 30cm - máx. 110cm.
- Tiempo de descarga: 1-10 segundos
- Voltaje: 6V DC (1 batería Lito)

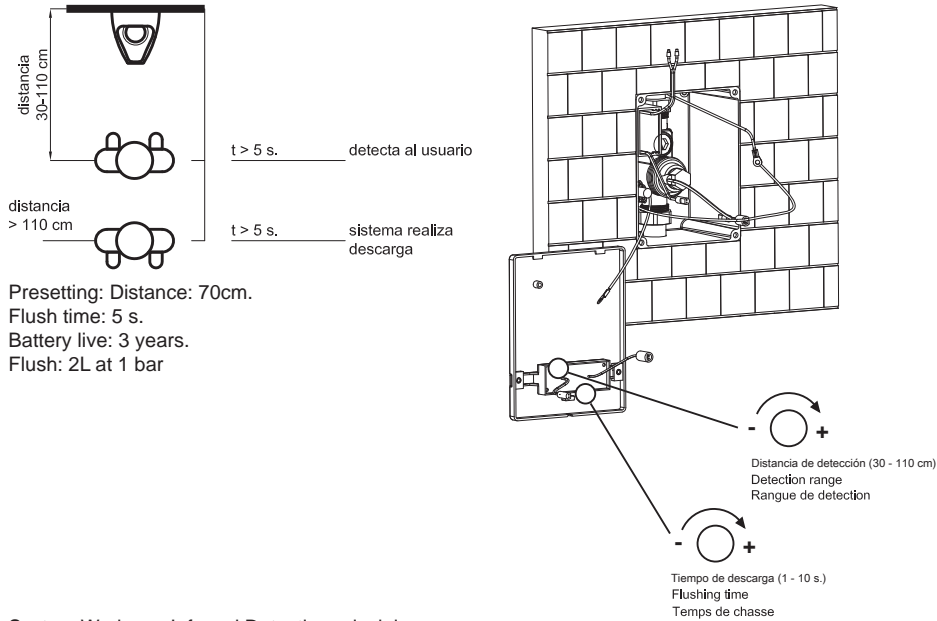
Nota: utilizar una instalación / bomba de agua única e independiente para este sistema. La presión dinámica mínima debe ser de 0,5 bar, y la máxima 8 bar

- Funcionamiento / Indicaciones del led:
 Standby: sin indicación.
 1 flash, 1 sec. El sistema ha detectado al usuario
 Después de los primeros 5 segundos (tiempo de filtro para asegurarse de que va a ser usado), 1 flash, 1 sec. Una vez el usuario se retira, 1 flash, 1 sec., descarga

Indicación batería baja: 3 flashes, 1 sec. Después de cierto tiempo, el sistema cerrará la válvula y se asegurará que esta nose queda abierta, por esta causa.

GUIA SOLUCIÓN PROBLEMAS_TROUBLESHOOTING GUIDE_GUIDANCE POUR SOLVER DES PROBLEMES





System Works on Infrared Detection principle.

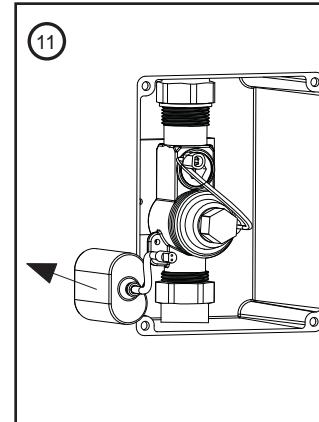
- The system is normally on standby position.
- When a user comes in front of the urinal the system starts to count and waits for detection during 5 secs to be sure of the usage. If in this duration the user leaves the system switches to standby position again. If the user continues to use the urinal then the system accepts the usage. After this filter period whenever the user leaves, the system waits for 5 secs to be sure that the user has already left and then flushes the water. The flushed water can be adjusted by the flushing time adjustment switch on the backside of the electronic module. There is another switch on the backside of the module for the adjustment of detection range.

- Connection: 1/2" G.
- Detection range: Min 30cm / Max 110 cm
- Flush time: 1-10 secs
- Voltage: 6V DC (1 Lithium battery)

Remark: It must be used an independent water supply line / pump for this system. The minimum dynamic pressure required for a correct functioning is 0.5 bar, and maximum 8 bar

- Led indications:
Standby: no indication.
1 flash 1 seconds: first 5 seconds (filter time)
1 flash 1 second: after first 5 seconds is accepted in use.
1 flash 1 second: flush

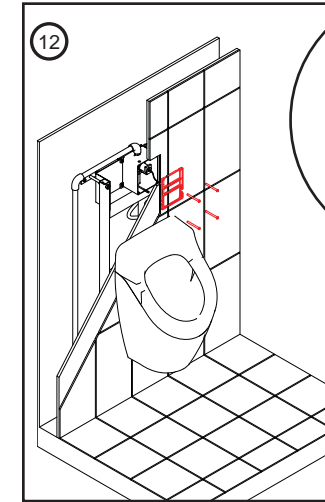
Battery low: 3flashes 1 sec. After some while the system will turn off the solenoid and ensure that the solenoid will not stay open because of a low battery situation.



11. Conectar la alimentación y meterlo en su posición dentro de la caja.

11. Connect the power unit to the front panel system.

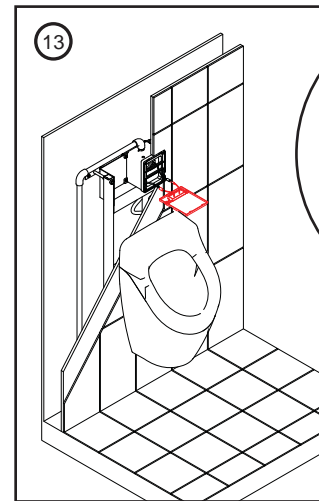
11. Connecter l'alimentation et la placer dans sa position dans la boîte.



12. Fijar el marco de sujeción de la placa.

12. Fix the frame with the long screws supplied.

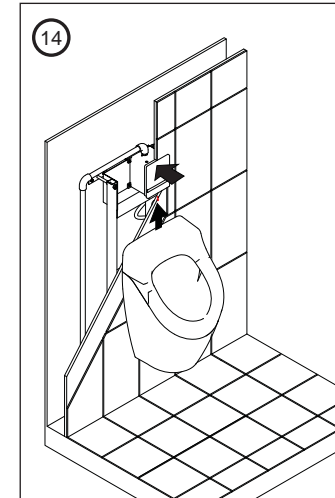
12. Fixer le cadre de fixation de la plaque.



13. Realizar las conexiones entre la válvula de descarga y la placa.

13. Connect the flush valve to the sensor infrared system in the front panel.

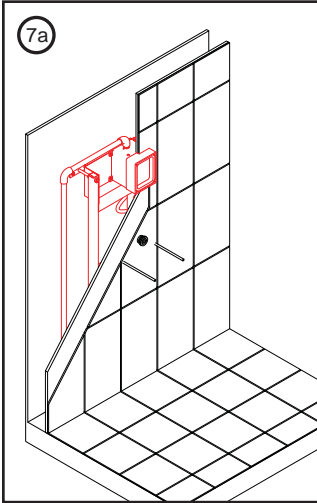
13. Réaliser les connexions entre la valve de chasse et la plaque.



14. Colocar la placa y atornillar el presionero para fijarla.

14. Fit the front panel and tighten the grab screw to fix it.

14. Placer la plaque et visser.



7. Construir la pared frontal y aplicar el revestimiento.

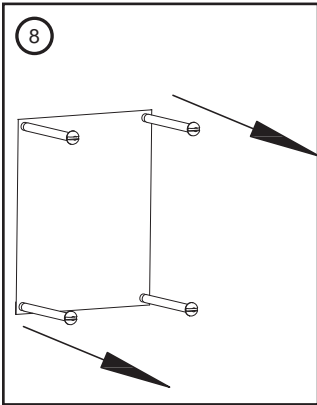
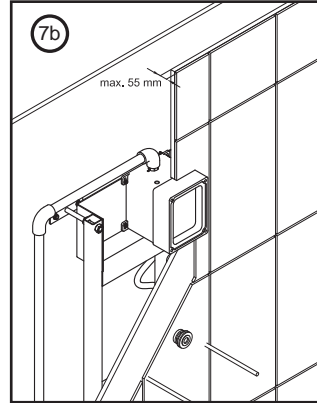
7. Build the front plasterboard wall and apply the tiles.

7. Construire le mur et appliquer le revêtement.

Nota: El grosor de la pared y el alicatado debe ser de un máximo de 55 mm.

Note: Wall thickness should be maximum 55 mm.

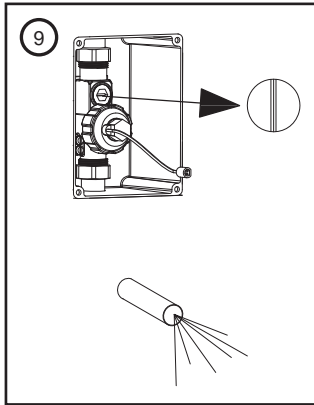
Note: L'épaisseur du mur frontale et le revêtement doit être maximum de 55 mm.



8. Después de construir la pared ligera y alicatar, quitar el poliexpand.

8. After tiling, disassembly the straphore.

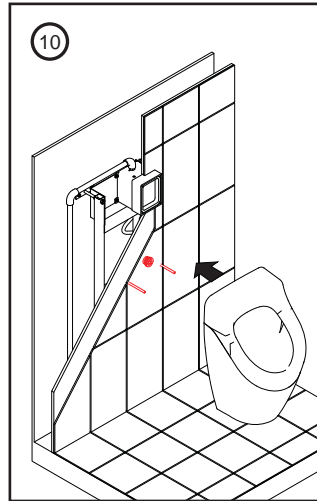
8. Après avoir réaliser le mur léger et le revêtement, enlever le poliexpand.



9. Abrir el paso de agua a la válvula.

9. Set the valve in open position.

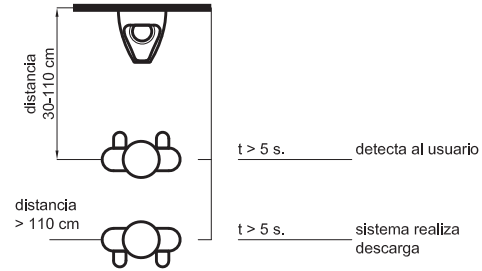
9. Ouvrir le passage de l'eau à la valve.



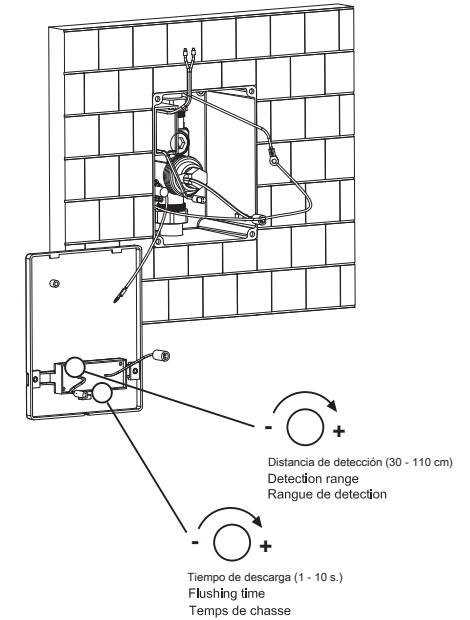
10. Instalar el urinario.

10. Install the urinal.

10. Installer l'urinoir.



Presetting: Distance: 70cm.
Duration de chasse: 5 sec.
Duration de la batterie: 3 ans.
Chasse eau: 2L avec 1bar



Le système fonctionne par détection infrarouge

- Le système est en position stand by
- Lorsque l'utilisateur s'approche, le système le détecte (led rouge) et attend 5 secondes pour être sûr de son utilisation. Si avant ce temps d'attente, l'utilisateur se retire du système, celui-ci retournera à la position standby.

S'il reste devant le système, celui-ci le détectera « en utilisation » (led bleu). Après ce temps de filtre, une fois que l'utilisateur abandonne sa position, le système attend 5 secondes pour s'assurer que l'utilisateur n'est pas devant l'urinoir et actionne la chasse d'eau. Le volume d'eau de chasse peut être réglé en fonction du temps de chasse, en l'ajustant sur la vis sur la partie arrière du module électronique. Il existe une autre vis pour régler la distance de détection.

- Connection alimentation d'eau 1/2" G
- Distance de détection : min. 30cm – max. 110cm
- Temps de chasse : 1-10 secondes
- Tension : 6V DC (1 batterie Lythium)

Note: utiliser une installation / compresseur à eau unique et indépendant pour ce système. La pression dynamique minimale doit être de 0,5 bar et la maximale 8 bar

Fonctionnement / Indications de la led:

Standby : sans indication

1 flash, 1 sec. Le système a détecté l'utilisateur.

Après les premières 5 secondes (temps de filtre pour s'assurer qu'il va être utilisé)

1 flash, 1sec

Lorsque l'utilisateur se retire, 1 flash, 1 sec, chasse

Indication batterie faible: 3 flashes, 1sec. Après un certain temps, le système ferme la valve et s'assure que celle-ci reste ouverte pour cette raison.

Precauciones para la instalación

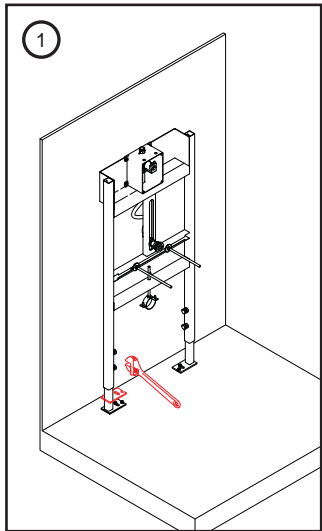
Consultar el manual de instrucciones y garantía antes de la instalación. Los puntos excluidos de la garantía se deben leer atentamente. Utilizar tacos y tornillería adecuada para paredes de ladrillo/cemento.

Installation precautions

The installation and User Guide, as well as the technical catalogue must be consulted before the installation. The points excluded from the warranty must be read carefully. This model can be used where it can be mounted to floor and back wall.

Précaution pour l'installation

Consulter le manuel d'instructions et garantie avant l'installation. Les points exclus de la garantie doivent être lu attentivement. Ce modèle sera utilisé lorsqu'il pourra être fixé au sol et au mur.



1. Regular la altura de las patas del bastidor según necesidad.

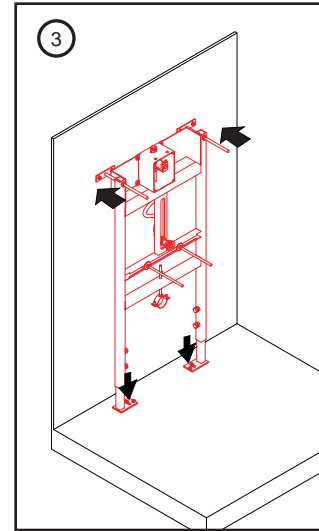
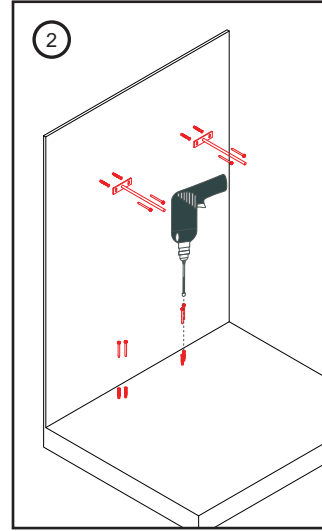
1. Adjust the height of the legs of the frame accordingly.

1. Régler la hauteur des pieds du bâti support selon nécessité.

2. Realizar los orificios a pared y a suelo, colocar los tacos y las fijaciones del bastidor según mostrado.

2. Drill the fixing holes, insert the plugs and install the fixing supports as shown.

2. Réaliser les trous au mur et au sol; placer les chevilles et fixations du bâti support selon indiqué



3. Fijar el bastidor a pared y a suelo.

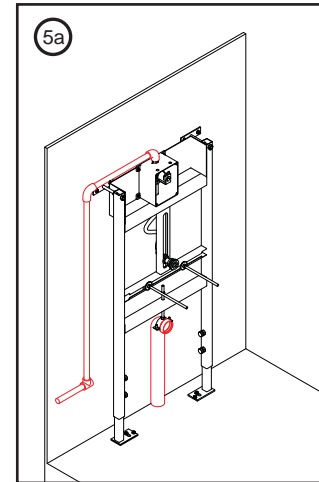
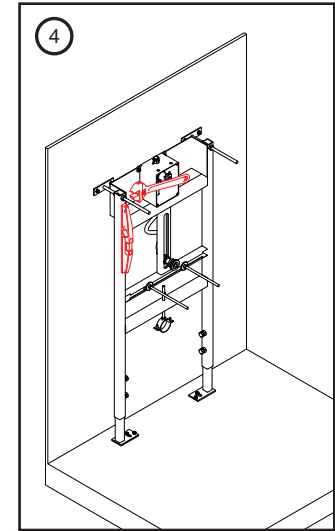
3. Fix the concealed frame to back wall and floor.

3. Fixer le bâti support au mur et au sol.

4. Colocar la cara frontal del bastidor a nivel.

4. Put the front face of the frame at level.

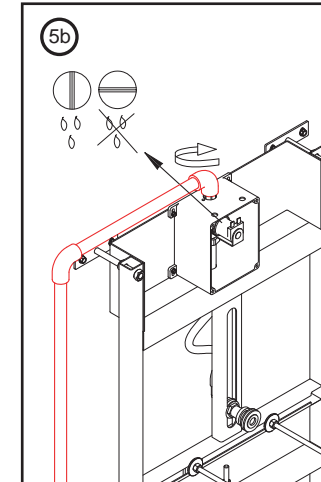
4. Placer la partie frontale du bâti support de niveau.



5. Realizar la conexión de la tubería de alimentación del agua con la válvula de descarga.

5. Connect the water inlet pipe to the flushing valve.

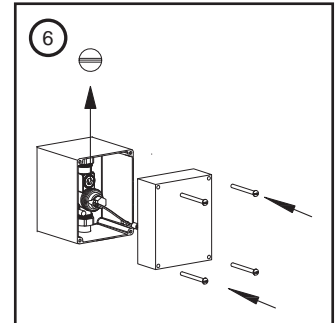
5. Réaliser la connexion de la tuyauterie d'alimentation en eau à la valve de chasse.



Atención: la válvula debe estar en la posición cerrada.

Warning: valve position must be closed.

Attention : la valve doit être en position fermée.



6. Fijar el poliexpand antes de la aplicación de una pared ligera.

6. Attach the straphore before plaster wall application.

6. Fixer le poliexpand avant l'application sur un mur léger